

5780
220

Fonderie de Montblanc Benghem

et Mr Bottewieser, Paris

Bucgel

21 novembre 1934.

Cher Ambassadeur,

J'ai bien reçu votre très aimable lettre du 16 novembre, et ce m'est un plaisir de vous faire savoir que je me range complètement à votre avis, et qu'une grande partie des membres de la Commission partage cet avis. Nous avons le droit de conserver et d'amasser les sommes octroyées par le budget de chaque année, et ensuite, de constituer un fond qui nous permette des acquisitions de grande valeur. Seulement, on se laisse bien souvent tenter par les occasions.

des: 5980/220 ←
Si nous avions constitué un fond sérieux, les années précédentes, nous aurions pu acquérir, lundi dernier, une oeuvre de première valeur: un tableau de Bruegel l'Ancien, qu'il faut, avec regrets, laisser quitter la Belgique.

En ce moment, nos subsides annuels se rétrécissent de plus en plus, et il n'y a même plus moyen de songer à constituer un fond quelque peu volumineux avant la fin de la crise,

Croyez, cher Ambassadeur, à l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Au Baron de Cartier de Marchienne,
Membre de la Commission de Peinture Ancienne des
Musées Royaux des Beaux-Arts,
36, Belgrave Square,
Londres S.W.1.

20 novembre 1934.

Monsieur,

Je vous remercie d'avoir bien voulu soumettre en vente, à nos musées, un tableau attribué à Pierre Bruegel l'Ancien, représentant une "Tentation de saint Antoine".

J'ai soumis ce tableau à la Commission de Peinture ancienne de nos Musées. Cette commission a émis l'avis que le prix que vous exigez pour cette oeuvre, 800.000 francs belges, dépasse de trop loin nos possibilités budgétaires pour qu'elle puisse songer à proposer l'acquisition de ce tableau.

Veillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Le Conservateur en Chef,

Monsieur Bottenwieser,
19, Boulev. Montmorency,
Paris (XVI^e)

Rapport.

Le tableau "Tentation de Saint Antoine", qui nous est présenté, est à mon ~~très~~ avis, une oeuvre authentique de Pierre Bonneval l'ancien. On se fait généralement une idée incomplète de l'art de Peter Bonneval l'ancien. On s'attache presque exclusivement aux ~~tableaux~~ ^{oeuvres} où de grandes figures à larges plans de couleurs locales, sont éparpillées sur la surface du tableau. On ne pense pas que Peter Bonneval l'ancien a aussi fait des scènes fantastiques, des tableaux de "drolleries" dans l'esprit de Hieronymus Bosch. Carel van Mander, dans son "Schilders boeck" nous le dit d'une façon explicite: "Hij maecte veel goetdunige sprokerijen en drolligheden" -- "T'waer qualyck te verhalen was hij al gemallckt heeft van tooverden, Hellen, boerige gheschiedenissen en ~~et~~ anders." (p. 232 v°). Plusieurs de ces oeuvres sont à découvrir encore. Pour les reconnaître, il conviendrait de ne pas omettre de se rapporter ^{au style H.} La Pi à la "Potence" du musée de Darmstadt, oeuvre dont il serait vain de contester l'authenticité. Elle est signée et datée 1568. Cette ~~est~~ dernière oeuvre, d'une délicatesse extrêmement fine la forme et le coloris, est aussi d'une conception si profonde et d'une exécution si magistrale que seul un peintre de première valeur peut l'avoir faite. Elle

2
s'impose par l'excellence des valeurs des tons, qui créent une atmosphère générale. Au deuxième plan les tons bruns-verts-bleus des trois plans traditionnels se confondent et créent des liens unifiés entre les différents plans. Le travail est d'une minutie miraculeuse et ne fait rien perdre au tableau de la grandeur de la conception.

Petit à petit différents tableaux de rangent à côté de ce tableau trop longtemps unique dans son genre dans l'œuvre connue de Pourcel.

Une conception et une facture analogue se remarque dans le tableau "L'Estuaire" de la collection Stuyck del Bourjere d'Anvers, signalé déjà par Friedländer dans Pantheon de février 1931, où l'on relève la signature de Pourcel et la date 1557.

Le tableau, que l'on nous présente, a le même style, mais est d'une valeur supérieure. C'est une "Tentation de saint Antoine". C'est encore un de ces tableaux à sujet diabolique, dont parle Carel van Mandier. ~~Le~~ ~~tableau~~ C'est peut-être le "Paysage avec un feu, en destrempe", cité dans l'inventaire de la maison de Rubens (no 231). Il dépasse en valeur artistique "L'Estuaire", sans toutefois atteindre

la conception grandiose et la contenance
d'émotion humaine, ainsi que la composi-
tion synthétique, que l'on admire dans le
tableau de Darmstadt.

La fantaisie de Bosch se fait valoir encore
dans cette œuvre de Bonneval. Les détails de la
tentation par les diables sont multiples et d'une
variété étonnante. Dans la nature pas un brin
d'herbe, pas une note de couleur, pas une étincelle
de lumière n'échappe à l'attention de l'artiste.
Mais celui-ci savait contenir son imagination
et celle-ci ne retenait, au moment de la
création, que ce qui convenait dans un en-
semble bien condensé, dans une unité
parfaite, ~~qui se présente dans une~~

~~unité~~
Bonneval prend plaisir à la représentation
fantastique des diableries, qui sont répandues
sur tout le tableau. Le curieux et le penseur
pourront ^{se complaire} ~~en dans~~ à la recherche
des formes diverses que prend l'esprit malin pour
tenter et agacer le saint, calmement assis
dans sa grotte, ou emporté dans le ciel. Mais

le connaisseur ~~ou~~ se plaira de préférence à la belle
à examiner 4
peinture.

Comme dans la plupart des œuvres de Bournegl
le travail est exécuté à la peinture à l'huile avec
une netteté remarquable. Malgré le fini de détail,
on n'y trouve pas la mollesse, la facture un peu
efféminée que l'on remarque chez Jean Bournegl,
auquel ~~certains~~ manqueraient pas de penser certains
érudits, qui se sont fait une opinion arrêtée sur
le style de Bournegl l'ancien. Tout est fait avec
une sûreté de main remarquable et avec un minimum
de matière bien couvrante. Ici, comme à Darm-
stadt, les arbres sont peints sur un fond brunâtre,
sur lequel passent quelques tons de brun plus foncé
et de vert. Les feuillages y sont également faits
par de petites tâches longues et bien séparées. Les
pierres sont dures, et rien de mieux peint que le
rocher bleu, brun, vert, qui prend une forme
aussi audacieuse au ~~point~~ de vue de la peinture. Quelques
points de couleur : un jaune dans le pignon, un rose
dans les caux de fond.

L'œuvre, en rapport avec certains dessins de
Bournegl, date 7 novembre 1555.

C'est une œuvre à acquérir pour nos collections.

19. XI. 34

Dist. no 1202 de Berlin
(Repr. v. Bartscher,
T. I, p. 66)
et dessin Berlin no 712.
(v. Bartscher, II, p. 176)

van der Velden

Londres, le 16 novembre 1934.

Monsieur le Conservateur en Chef,

J'ai l'honneur d'accuser réception de la convocation en date du 14 de ce mois, par laquelle vous avez bien voulu me signaler que la Commission Technique Consultative de Peinture Ancienne se réunira le 19 courant pour y discuter l'ordre du jour suivant : 1°) Examen de la restauration du Portrait, de van Dyck et 2°) avis à émettre sur oeuvres soumises.

Présent, j'aurais défendu le point de vue qu'en matière d'acquisition d'oeuvres anciennes ou modernes, belges ou étrangères, notre comité ne devrait intervenir que dans le cas où les oeuvres fussent de toute première importance et qualité; sinon, mieux vaut se laisser accumuler, d'année en année, les fonds mis à notre disposition ^{afin d'} ^{à moment d'} ~~pour~~ attendre ~~des~~ acquisitions favorables et ne pas éparpiller les sommes nous octroyées sous le fallacieux prétexte que si nous n'en faisons pas usage dans le temps réglementaire, les sommes en question automatiquement feront retour à l'Etat.

Croyez, Monsieur le Conservateur en Chef, à l'assurance de mes sentiments tout dévoués.

Bon départes de Marchienne

BOTTENWIESER GALLERIES INC.

11 EAST 52ND STREET

NEW YORK

Paris, le 14 Novembre, 1934.

39, Blvd. Montmorency, Paris. (XVII^e.)

Monsieur le Directeur des Musées Royaux de Bruxelles.
9, Rue de Musée,
Bruxelles.

Monsieur le Directeur,

Nous avons l'honneur de vous remettre avec la présente le tableau: -La tentation de St. Antoine - par Pierre Brueghel le Vieux.

Nous nous permettons d'offrir le tableau au Musée de Bruxelles pour la somme de Frs. Belge 800.000.- (Huit cent Mille.)

Nous nous serions reconnaissants si vous vouliez bien nous donner une réponse définitive dans le courant de la semaine prochaine, ayant un client qui voudrait acquérir le tableau.

Veillez agréer, Monsieur le Directeur l'assurance de notre plus haute considération.

BOTTENWIESER GALLERIES INC.

R. Bottenwieser

Monsieur .

Depuis que Melle Freund
m'a écrit au sujet du
tableau que vous avez vu
avec elle chez M^o. Van der
Veken, j'ai changé d'avis

et le tableau n'est plus
disponible.

Veuillez trouver ici l'ex-
pression de mes sentiments
distingués.

Le 10 d'Uou 1844
Bruxelles 14/11 3/4

10 novembre 1934.

Madame,

Rentrant d'un voyage en Espagne, il me revient que vous envisageriez la possibilité de vous séparer de votre tableau attribué à Bruegel.

Dans ce cas, permettez-moi de vous prier de bien vouloir me faire connaître le prix auquel vous le céderiez à l'Etat, et de soumettre le tableau à l'avis de la Commission de Peinture Ancienne de nos Musées.

Veuillez agréer, Madame, l'expression de mes sentiments distingués.

Le Conservateur en chef,

A la Douairière de Montblanc Beughem,
69, rue d'Arlon,
E/V.